

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 22: Zinal-Grimenz

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Offrez un numéro gagnant

Pour beaucoup, le choix du vin relève de la loterie. Pour les lecteurs de VINUM, en revanche, ce n'est qu'une formalité. VINUM, le plus grand magazine européen du vin, est un cadeau idéal pour tous ceux qui ne veulent plus tirer le mauvais numéro.

## L'abonnement cadeau à VINUM

Avec 5 numéros, des suppléments spéciaux, un eMag et des événements exclusifs, VINUM fera de vos amis de véritables experts en vin. Vous pouvez aussi choisir un cadeau, accompagné d'une carte personnalisée et envoyé gratuitement au domicile de vos amis ou chez vous si vous préférez leur remettre en main propre.

Plus d'informations sur [www.vinum.ch/cadeau](http://www.vinum.ch/cadeau)



OUI, JE COMMANDE (cocher le cadeau)

- Pack cadeau pour amateurs de vin

### Bouquet

Abonnement annuel à Vinum  
+ Carafe en cristal à bec antigoutte de Schott Zwiesel pour seulement



pour seulement 72 CHF

### ADRESSE DE FACTURATION

Nom et prénom \_\_\_\_\_  
Rue, n° \_\_\_\_\_  
Code postal, localité \_\_\_\_\_  
Adresse électronique \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_  
Date, signature \_\_\_\_\_

- Pack cadeau pour œnophile débutant

### Découverte des arômes

Abonnement annuel à Vinum  
+ Le Nez du Vin avec 6 arômes



pour seulement 72 CHF

- Veuillez livrer le pack cadeau à l'adresse de facturation, je le remettrai en main propre.

### ADRESSE DE LIVRAISON DU PACK CADEAU

Nom et prénom \_\_\_\_\_  
Rue, n° \_\_\_\_\_  
Code postal, localité \_\_\_\_\_

- Pack cadeau pour amoureux du vin

### Vin

Abonnement annuel à Vinum  
+ 1 bouteille de Château de Châtagneréaz rouge Grand Cru Mont-sur-Rolle AOC La Côte  
+ 1 bouteille de Domaine de Sarraux-dessous Réserve Grand Cru Begnins AOC La Côte



pour seulement 72 CHF

WEINHUT

**Vinum**  
EUROPAS WINNAMAZIN

PASSEZ COMMANDE SUR: [www.vinum.ch/cadeau](http://www.vinum.ch/cadeau)

ENVOYEZ LE COUPON À:  
Aboservice VINUM  
Horwerstrasse 62, 6010 Kriens, [vinum@edp.ch](mailto:vinum@edp.ch)  
Téléphone 041 349 17 69, Fax 041 349 17 18

L'abonnement cadeau comprend 5 numéros et N'est PAS prolongé automatiquement. L'offre est valable jusqu'au 31 décembre 2013 dans la limite des stocks disponibles pour les nouveaux abonnés suisses. Tous les prix s'entendent TVA et frais de port inclus. Prix pour l'étranger fournis sur demande. Le cadeau est expédié après réception du paiement. Les cadeaux ne sont pas envoyés à l'étranger. VINUM est publié par Intervinum AG, Thurgauerstr. 66, CH-8050 Zürich, représentée par son gérant Roland Köhler et enregistrée au registre du commerce sous le numéro CH-020.3.927.910-8.





## Architecture Icône 06

grec ancien *ikóna*: *images qui marquent une culture.*

### DEMETRA

design NAOTO FUKASAWA  
LA LAMPE DE TABLE LED D'AVENIR

Avec Tolomeo, Artemide a créé la lampe de bureau la plus célèbre de tous les temps, celle qui a remporté le plus grand succès. Maintenant, Artemide présente DEMETRA, lampe de table LED de Naoto Fukasawa et prouve ainsi à nouveau sa force d'innovation. Demetra réunit tous les avantages de l'innovante technologie LED dans un luminaire hors pair. Minimalisme, fonctionnalité et variateur intégré sont des arguments convaincants dans la durée. Équipée du capteur de présence optionnel, DEMETRA devient la plus efficiente de toutes les lampes de table. Pour plus d'informations, voir sous: [artemide.ch/demetra](http://artemide.ch/demetra)



**Artemide®**